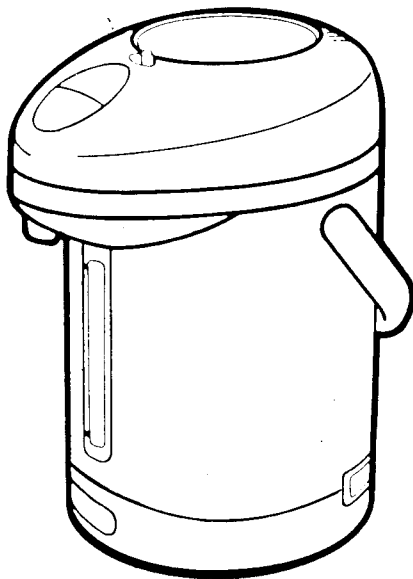


# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

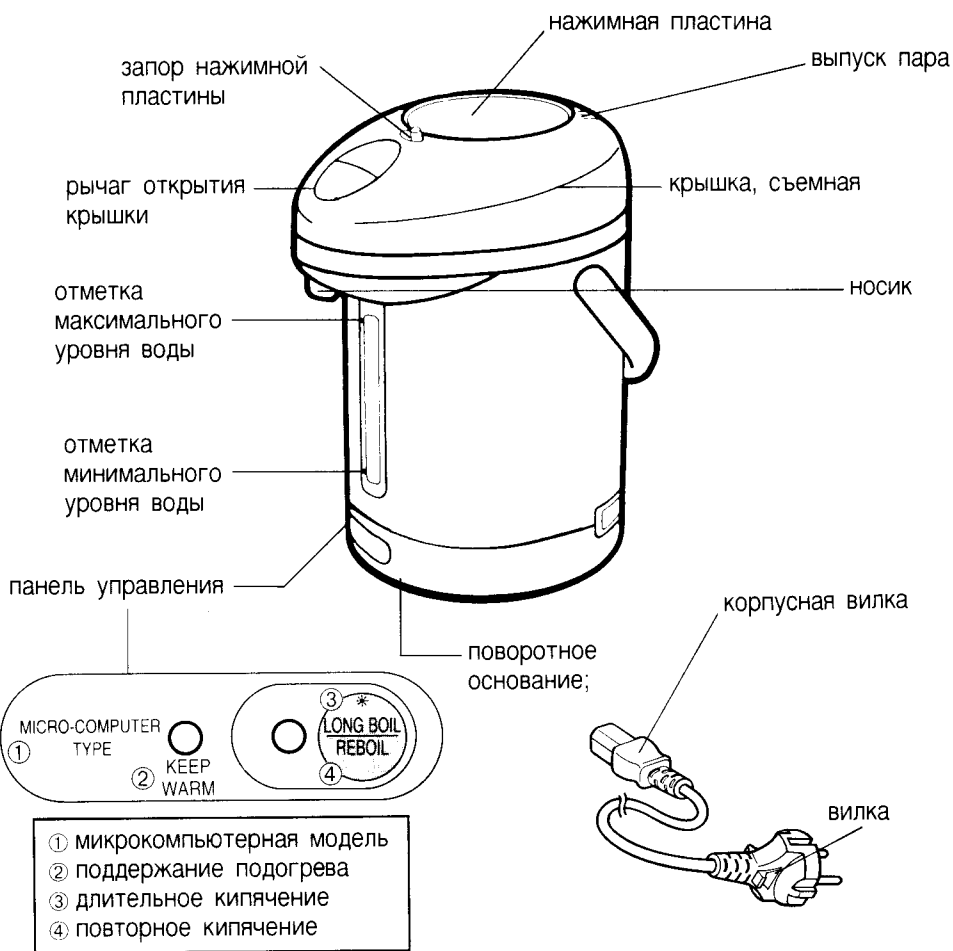
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТЕРМО-ЧАЙНИК  
NC-22HP/30HP



**Panasonic**

Перед началом использования данного кипятильника, просим ознакомиться со всеми предлагаемыми инструкциями.

# Наименование деталей:

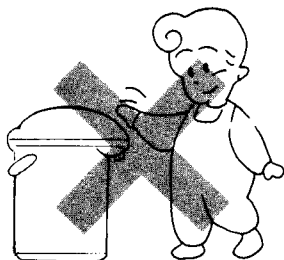


## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

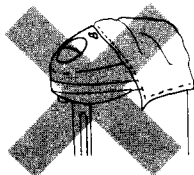
Модель:		NC-30HP	NC-22HP
Питание:		230 В, 50 Гц	230 В, 50 Гц
Потребляемая мощность:	при кипении –	700 Вт;	700 Вт;
	при поддержании температуры –	41 Вт/ч.	36 Вт/ч.
Размеры:		35,5 x 20,5 x 26,0 см	30,5 x 20,5 x 26,0 см
Масса:		2,2 кг	2,0 кг

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

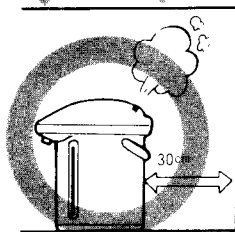
2.



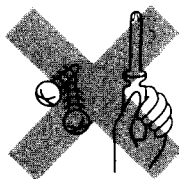
3.



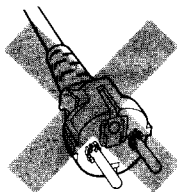
5.



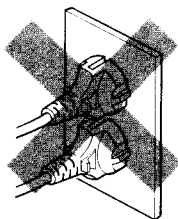
6.



9.



10.



## Перед использованием прибора

### ■ Для предотвращения ожогов и травм:

1. нельзя ставить кипяtilьник на неровную поверхность;
2. нельзя использовать кипяtilьник в местах, доступных для детей, или разрешать детям пользоваться кипяtilьником самостоятельно;
3. нельзя закрывать кипяtilьник тканью или другими предметами; горячая вода может вылиться самостоятельно: это также может привести к деформации крышки.

### ■ Для предотвращения повреждений:

4. нельзя ставить кипяtilьник рядом с открытым пламенем;
5. необходимо обеспечить наличие достаточно свободного пространства вокруг кипяtilьника: пар может повредить стену или другие предметы.

### ■ Для предотвращения поражения электрическим током и пожара:

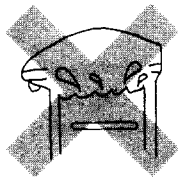
6. запрещается разборка или изменение деталей, а также самостоятельный ремонт, так как это очень опасно;
7. нельзя пользоваться кипяtilьником с поврежденной вилкой или при неплотной установке вилки в розетке;
8. нельзя гнуть или сильно дергать шнур во избежание его повреждения;
9. не допускается налипание пыли или любых посторонних предметов на корпус вилки или шнур;
10. нельзя пользоваться розеткой, к которой уже подключены другие приборы; амперная нагрузка не должна превышать предел, указанный на розетке;
11. нельзя ставить кипяtilьник на поверхности, не обладающие стойкостью к нагреву.

## ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

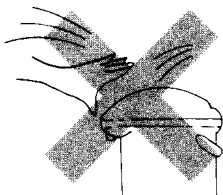
### ■ Для предотвращения ожогов:

12. в кипяtilьник можно заливать только воду, так как в противном случае это может привести к его выходу из строя;

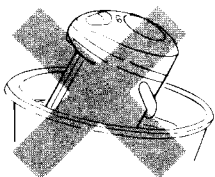
13.



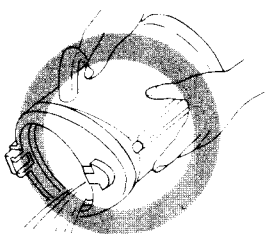
18.



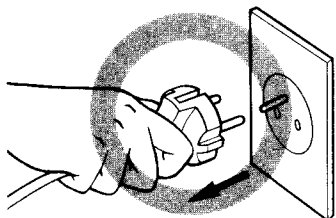
20.



23.



25



13. нельзя наливать воду выше максимальной отметки уровня воды, так как это может привести к самопроизвольному выплескиванию, выливаюю горячей воды;
14. нельзя открывать крышку, наливая горячую воду или переносить кипятыльник во время или сразу после кипячения;
15. нельзя трогать паровое выпускное отверстие;
16. нельзя переносить кипятыльник, держа его за крышку;
17. нельзя наматывать шнур вокруг кипятыльника;
18. нельзя ударять по крышке или неплотно закрывать ее, так как горячая вода может выливаться самопроизвольно;
19. нельзя наклонять или ронять кипятыльник.

■ Для предотвращения поражения электрическим током или повреждения кипятыльника:

20. нельзя помещать кипятыльник в воду или допускать попадание на него воды;
21. нельзя допускать переливание воды из кипятыльника, например, при заливе воды;
22. нельзя наливать слишком холодную воду, например, воду со льдом, так как это вызывает образование конденсата.

## ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

■ Для предотвращения ожогов:

23. нельзя выливать горячую воду из кипятыльника, наклонив носик вниз.

■ Для предупреждения повреждений:

24. нельзя оставлять воду в кипятыльнике надолго.

■ Для предотвращения поражения электрическим током или пожара:

25. нельзя дергать шнур для его отключения; вместо этого, прочно удерживая вилку, следует извлечь ее из стенной розетки;
26. если кипятыльник не используется, вилку следует извлечь из стенной розетки.

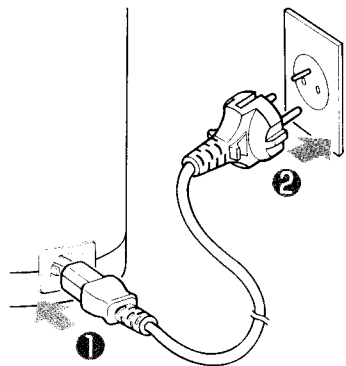
# ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



Отметка максимального уровня воды

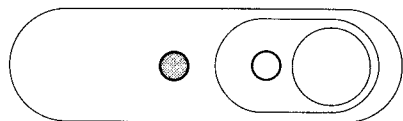
## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Убедиться в том, что напряжение кипятильника соответствует напряжению вашей сети.
- Промыть кипятильник, вскипятив воду один раз и вылив ее после нажатия нажимной пластины. Вылить оставшуюся горячую воду, см. ниже.
- Кипятильник может иметь запах пластмассы, который исчезает после повторного кипячения.



- 1 Залить воду из другого сосуда. Плотно закрыть крышку.
- 2 Вначале горизонтально плотно вставить корпусную вилку в корпус и затем вставить другую вилку в розетку. Вода начинает кипеть, кипение поддерживается в течение примерно 1 минуты и после закипания температура воды поддерживается автоматически.

После окончания кипячения загорается лампочка поддержания температуры горячей воды.



### NC-22HP

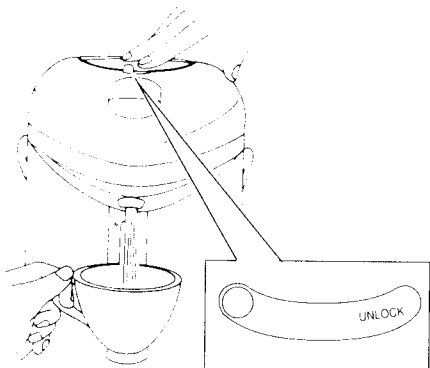
Для всего этого процесса требуется примерно 20 минут.

### NC-30HP

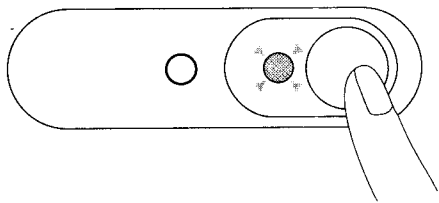
Для всего этого процесса требуется примерно 26,5 минут.

(Максимальное количество воды, комнатная температура - 20 град. С, требуемое время несколько отличается в зависимости от региона).

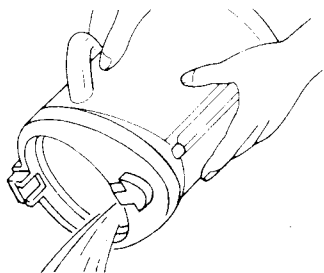
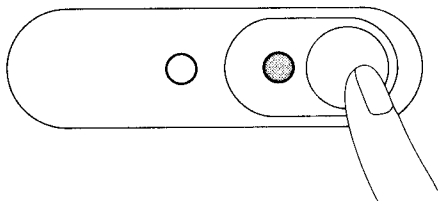
- 3 Сдвинуть запор нажимной пластины в положение "UNLOCK - Открыто". Поднести чашку к носику, и для того, чтобы налить воду, нажать на нажимную пластину. Сдвинуть запор нажимной пластины в положение "LOCK - Закрыто" после налива воды.



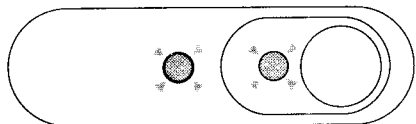
Длительное кипячение.



Повторное кипячение.



Защита от перегрева.



Долить воду, если ее уровень ниже отметки минимального уровня воды, так как в противном случае во время наливания горячая вода будет разбрызгиваться.

Если вода закончилась, следует удалить вилку из розетки.

#### Длительное кипячение

Нажать клавишу для уменьшения запаха хлора в водопроводной воде.

(Вода будет продолжать кипеть примерно в течение 4 минут).

Убедиться в том, что лампочка мигает.

Если нет, нажать клавишу еще раз.

#### Повторное кипячение

Нажать клавишу для повторного кипячения воды, сохраняемой в теплом состоянии.

Убедиться в том, что лампочка горит. Если нет, нажать клавишу еще раз.

#### Вылить остатки воды.

После использования отсоединить вилку, снять крышку, удалить остатки горячей воды и затем промыть.

#### Защита от перегрева

Питание сети отключается автоматически для защиты кипятильника от повреждения в результате перегрева, если:

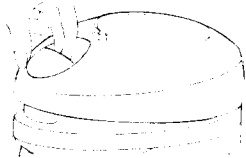
- вилка включается в розетку при отсутствии воды при ее минимальном количестве в сосуде;
- вода не долита в кипятильник или крышка открыта на некоторое время для долива воды.

При повторении описанных выше действий сосуд может обесцветиться вследствие перегрева.

Налить воду выше отметки минимального уровня воды и нажать клавишу кипячения.

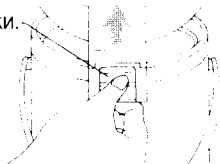
# ПРОМЫВКА

1

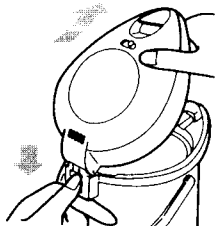


2

Рычаг крышки.



3



- Удалить вилку из розетки, снять крышку и вылить остатки горячей воды, см. ниже.
- Промыть кипятильник после его полного охлаждения.
- Для промывки сосуда и крышки изнутри нельзя использовать моющие средства, так как их запах может сохраниться.

Для удаления крышки выполнить операции 1 2 3

Открыть крышку, затем нажать рычаг крышки и снять в диагональном направлении. (Для установки на место вставить крышку аналогичным путем в рычаг до щелчка).

## КОРПУС И КРЫШКА

Очистить с помощью влажной, хорошо отжатой ткани. Нельзя мочить или отмачивать детали в воде. Это может привести к повреждению электронных деталей в блоке.

Нельзя использовать бензол, растворители для красок или аналогичные химикаты.

## ВНУТРЕННИЙ СОСУД

Для его очистки следует использовать губку.

При образовании большого слоя накипи или сильном обесцвечивании\* использовать лимонную кислоту.

\* Этот налет образуется под действием веществ, содержащихся в воде. Это не вызвано обесцвечиванием или коррозией самой полости сосуда и безвредно.

Лимонная кислота имеется в сервисном центре Panasonic (#SAN-100E).

- 1) Долить воду до отметки максимального уровня воды и добавить 30 г лимонной кислоты (2-3 чайные ложки).
- 2) Закрывать крышку и включить вилку в розетку.
- 3) Примерно через два часа вылить эту горячую воду.
- 4) Если очистка недостаточна:
  - очистить нейлоновой щеткой и промыть;
  - нельзя использовать поршки, оставляющие царапины, или жесткие щетки, так как это ведет к повреждению покрытия внутреннего сосуда.

Если не поддерживать чистоту сосуда, удаление налета значительно затрудняется.

- 5) Налить воду и вскипятить еще раз для удаления запаха лимонной кислоты.

# ЗАМЕНА ИЗНАШИВАЮЩИХСЯ ДЕТАЛЕЙ

(Резиновые прокладки)

Для замены прокладок при появлении трещин, потере гибкости или по другим причинам необходимо удалить пар между сосудом и крышкой.

Набор резиновых прокладок можно приобрести в сервисном центре Panasonic (АРН65-151-0S).

Способ замены резиновых прокладок описан в инструкции, прилагаемой к указанному набору.

## ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В РЕМОНТНУЮ МАСТЕРСКУЮ

### Поочередно мигают лампочки.

Включена "Защита от перегрева".

### Вода не закипает.

Правильно установить вилку. Убедиться в том, что к вилке не прилипли посторонние предметы и проверить правильность установки вилки на кипятильнике.

### Вода не выливается или выливается слабым потоком.

Плотно закрыть крышку или заменить поврежденную резиновую прокладку новой, или долить воду.

### Вода выливается самопроизвольно.

Убедиться в том, что отверстие для выпуска пара не закрыто тканью или чем-то другим, или уменьшить количество воды ниже отметки ее максимального уровня.

Если перечисленные или другие проблемы решить не удастся, следует извлечь вилку из розетки, подождать по меньшей мере 5 секунд, затем установить вилку на место и повторить попытку.

### Другие проблемы, не мешающие работе кипятильника

- Наличие запаха хлора определяется его количеством в используемой воде.
- Полупрозрачная внутренняя часть крышки может со временем пожелтеть.
- Пластмассовые детали могут выйти из строя не ранее, чем через три года. Обращайтесь в сервисный центр Panasonic.
- При регулировании нагрева микропроцессором могут быть слышны щелчки.
- Дробный шум в крышке производят небольшие шарики, которые предотвращают вытекание воды при опрокидывании кипятильника.



# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электрических приборов следует всегда соблюдать основные меры безопасности, которые заключаются в следующем.

1. Ознакомиться со всеми инструкциями.
2. Для предотвращения пожара, поражения электрическим током и травм запрещается погружать шнур, вилку или кипятильник в воду или другую жидкость.
3. Следует соблюдать повышенную осторожность при использовании прибора детьми и в их присутствии.
4. Если прибор не используется или подготовлен для очистки, вилку следует удалить из розетки. Перед снятием или установкой деталей, а также перед очисткой прибора, ему следует дать остыть.
5. Запрещается использование прибора с поврежденной вилкой или шнуром, а также в случае обнаружения неисправности или его повреждения каким-либо образом. Осмотр, ремонт или регулировку прибора следует производить в ближайшем фирменном центре обслуживания.
6. Использование приспособлений, не рекомендованных изготовителем прибора, может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
7. Запрещается использование прибора на открытом воздухе.
8. Шнур не должен перевешиваться через край стола или прилавка или касаться
9. Запрещается ставить прибор рядом с горячей газовой или электрической горелкой или на нагретую плиту.
10. Во всех случаях вначале следует подсоединить шнур к прибору, а затем к розетке. При отсоединении вначале извлечь вилку из розетки, а затем из прибора.
11. Запрещается использование прибора для других целей.
12. Запрещается ставить прибор на неровные поверхности.
13. Запрещается прикасаться к горячим поверхностям. Следует пользоваться ручками и кнопками.
14. Особую осторожность следует соблюдать при переноске прибора с горячей водой. В целях безопасности эта вилка устанавливается в заземленную розетку только одним способом. Если вилка полностью не входит в розетку, ее следует перевернуть. Если и это не помогает, следует обратиться к специалисту.

## СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

### ПРИМЕЧАНИЕ.

Короткий шнур соответствует требованиям правил техники безопасности "Underwriters' Laboratories" для предупреждения запутывания или захватывания как при использовании более длинных шнуров. Использование удлинителя допускается в тех случаях, когда его класс соответствует или превышает класс прибора, и, если приняты меры, исключающие случайное выдергивание или запутывание шнура.

**Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**  
Central P.O.Box 288, Osaka 530-91, Japan

PZ05K2552  
M1095-2028

Напечатано в Японии.